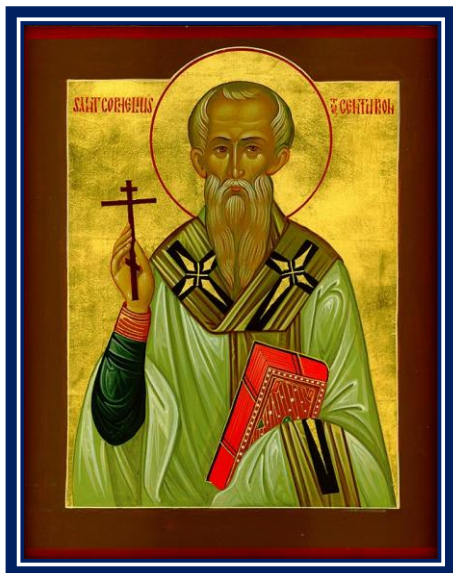


Saint Joseph Maronite Catholic Church



Seventeenth Sunday of Pentecost

September 12, 2021

Welcome all visitors to the beautiful heritage of Antioch

3 Appleton Street
Waterville, ME 04901
Office Phone: 207-872-8515

Pastor: Rev. Fr. James Doran, KHS
Subdeacon: Mr. Stephen Crate
website: <http://www.sjmaronite.org>
e-mail: stjoesinmaine@yahoo.com

"For us, the men and women of the East are a symbol of the Lord Who comes again." *Oriente Lumen*, John Paul II

- Qourboneh:** Sunday: (Vigil, Sat. 5:00pm) Sunday Morning 9:00 and 11:00 a.m.; Tues. – Fr. 9:00 a.m.; Sat. 10:00a.m.
Sick Calls: To receive the Divine Eucharist and/or the Sacred Anointing, please call the rectory.
Confessions: One half-hour before the Sunday Liturgies and by appointment.
Baptisms: *Parents* should refer to the website and then contact the parish through the parish e-mail address.
Marriage: Please refer to the parish website and contact the parish a **minimum 6 months before** finalizing the date of your wedding.

Mass Intentions: For *specific* dates requested, please submit at least **two months in advance**. Recommended stipend: \$15

Monthly Memorials: Sanctuary Candles \$35; Altar Bread \$30; Sacramental Wine \$55

Catechism: Lenore Boles, *Director* **Choir Director:** Dame Marie Fefa Deeb, DSG **Parish Council President:** Ex-officio

Council Members: , *Religious Education*; Larry Mitchell, *Knights of Columbus*; Ruth Lunn, *Rosary Sodality*

THIS DAY'S GOSPEL¹ St. Luke 10: 25-37

And behold, a scribe stood up to try Him, and said: Teacher, what must I do to inherit eternal life?

And Jesus said to him: How is it written in the Law? How readest thou?

He answered and said to Him: Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with

all thy soul, and with all thy might, and with all thy *intellect*; and thy neighbor as thyself. Jesus said to him: Thou hast said correctly; do thus, and thou wilt live.

And he, being disposed to justify himself, said: And who is my neighbor?

Jesus said to him:

A certain man was going down from Jerusalem to Jericho, and robbers fell upon him, and

¹ Based on The New Testament, translated from the Syriac Peshitto Version, Gorgias Press, New Jersey, 2001, translated by James Murdock, STD, 1893

plundered him, and smote him, and left him with little life in him, and went their way. And a certain priest went down by that way; and he saw him, and passed on. So also a Levite came, approached the spot, and saw him, and passed on. But a Samaritan, as he travelled, came where he was, and saw him, and took pity on him, and went to him, and bound up his wounds, and poured wine and oil on them, and place him upon his ass, and brought him to the inn, and took care of him. And on the morning of the day, he took out two denarii and gave to the host, and said: Take good care of him; and if thou expendest anymore, when I return, I will repay thee. Which of these three, therefore, appears to thee, to have been neighbor to him that fell into the hands of marauders? And he said: He that had pity on him. Jesus said to him: Go, and do though likewise.



You will progress in understanding the Holy Scriptures only to the degree that you yourself have made progress through contact with them.

St. Gregory the Great (AD 540-604)²

ABOUNA'S REFLECTIONS

The prayerful sounds of our fathers reverberates throughout the Divine Mysteries. The spoken Aramaic and Hebrew of our Lord's day are especially the gift of the Syriac tradition. Throughout the centuries, from generation to generation, "amen", "hosanna", "shabuoth",

"halleluiah", "maranatha", and many others have echoed in the House of God. While perhaps not strictly necessary, these words, in themselves, link us audibly to the age of the Apostles as living reminders of our traditions and our heritage. Each of us adds his voice as a unique link in a living chain called "church" that extends from the Resurrection to the Day of Yahweh, at which time will end.

Thanksgiving and *gratitude* are the experiences of Paradise. They are the reason for our assembly in the Body of Christ as One People, a royal nation, and that we do so at least each Sunday: the Day of the Resurrection of the conquering Messiah, the Lion of Judah. In the Sacrament of the Eucharist the Church realizes herself as the beginning of the new Paradise as heaven on earth.

When we stand in the Divine Assembly, among all the angels and saints that surround the divine and forgiving altar of the Lord, we are made to ascend to the Throne of our Lord as He now is in glory at the Right Hand of the Hidden Father. Lifted from out of our earthly anxieties and worldly concerns, the Sacraments are moments of transformation into a "return to Paradise".

Each time (the Eucharist is offered by the Church) it is a manifestation of man to himself, a manifestation of his essence, his place, and calling in the light of the divine countenance, and therefore an act that renews and recreates man.³

Mankind was created in the Garden, and the Garden is our destiny. The Christian life is truly a progress to be made in the healing grace of Christ, and a return to the Garden of our Origin. The transformative holiness of the Divine Mysteries – the Alohoyeh Rozeh – unfold to us life in God, bid the cherubim to remove themselves from the Tree of Life, and open to us the unending life to be found in Hidden Divinity. It is true then to say that Paradise is our beginning and our end, and the Church is the path leading to this reality; the path that is the **Kingdom** of God.⁴

² Homily 1.7.8 "on Ezechieh"

³ Fr. Alexander Schmemmann, *The Eucharist*, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, NY, 1987, p. 185

⁴ St. Luke 22: 29-30

Our Lord established the Kingdom in power through His Resurrection, and from that moment the path to Paradise has been opened. While we cannot be present at that *historic* moment (when the Lord of Life stood before His terrified apostles in greeting) we do continually hear that greeting within the Divine Liturgy of the Church: *“Peace be to you!”*. In those words, the morning of the Resurrection continually echoes among us.

*He fills the heirs to His Paradise with joy
and consoles His Flock
by His appearance among them.*⁵

It is especially during Holy Mass that these words ring out, and they do so at the key moments in the Divine Sacrifice:

- 1.) at the beginning in the form of *“Peace be to the Church and her children!”* to which we respond with the hymn of the angels or a psalm of joy or repentance depending upon the season of the year;
- 2.) before the Sacred Words of Christ are voiced in the **Gospel**, *“Peace be to you!”* resounds; and after the Gospel has been proclaimed, we are blessed by the Divine Scriptures themselves, as we sing out our *korozouto*;
- 3.) we receive this divine greeting in solemn form at the **Sign of Peace**, in the form of Trinitarian doxology at the beginning of the Anaphora;
- 4.) having recited the divine prayer that our Lord Himself taught to His disciples, and following its **liturgical Embolism**, this greeting of resurrection, *“Peace be to you!”*, initiates the moment of Holy Communion as we prepare to receive the Life-giving Mysteries of the Good One;
- 5.) and, finally, at the end of the Divine Liturgy, just **before the final prayer of Thanksgiving** that prepares us to leave the Divine Environs of the Sacred Assembly – *“Peace be to you!”* – in which we are strengthened to return to our place and days in the valley of tears and the shadow of death, but now embracing the **apostolic mandate to take the Gospel of light throughout** the fallen and wounded world,

on a path that leads to a “new heaven and a new earth”.⁶

Clearly we cannot return to a historic moment, but *the Holy Sacraments envelope the past, present, and future in the Divine Economy* as they unfold to us the Plan of Salvation. So, while we cannot be present on the morning of the Resurrection in the Garden with Mary Magdalen, we can hear the words that echo our Lord’s own greeting in that moment of the New Creation:

! مَلْعَمًا حَتَّجْجَه ! : Priest

Shlomoh l'koulkhoun!

(literally: Peace [be] to all you!)

! هَحْمَرُ وَهَسَا وَكُر ! : People

W'am rouHoh deelokh!

(literally: and with spirit your!)

To appreciate that Incarnate Voice of the Risen Word once again – the greeting of consolation to the disciples on the morning of the Resurrection – we will restore this liturgical greeting to its original liturgical language of the Syriac Church.

When we have the simple greeting, *“Peace be to you”*, 1.) before the Gospel, 2.) following the Lord’s Prayer, and 3.) at the end of the Liturgy, we will **use the liturgical Syriac**.

*Let heaven rejoice and earth be glad
in Thy Spouse, the Church;
May her children praise Thee
on the Day of Thy Resurrection.*⁷

Have courage, it may be a bit bumpy at first, but with a small amount of effort we will be echoing our mothers and fathers in the Faith – giving voice to the very words of the Eternal Word Incarnate – doing again what they once did as they sang on the path of grace during their journey to Paradise.

⁵ *Proemion*, Sunday Safro

⁶ II Peter 3: 10-12

⁷ *Mazmouro*, Sunday Safro



SCHEDULE OF READINGS

THE SEVENTEENTH SUNDAY OF PENTECOST

September 12, 2021

Romans 13: 8-14 St. Luke 10: 25-37

THE SEVENTEENTH SUNDAY OF PENTECOST

September 12, 2021

Romans 13: 8-14 St. Luke 10: 25-37

VOCATION ICON

"Request therefore the Lord of the harvest to send forth laborers into His harvest." St. Matthew 9: 38

Sun	Sept	12	Daja Gombojav & Family
Sun	Sept	19	Larry & Lisa Grard
Sat	Sept	25	Jim & Lenore Boles
Sun	Oct	3	Chris & Diane Wyder
Sun	Oct	10	Michael & Gayle Misner
Sun	Oct	17	Steve & Allison Crate
Sun	Sept	5	Sue Paré & Lolo Salazar

⁸ Deficit 2019: \$72,270.59/Deficit 2020: \$34,473.00

⁹ This makes the amount toward our matching Challenge Grant (20k), to be presently **\$13,435.00**. This collection is being

FOOD and MUSIC!

Fall Mediterranean Festival - Hafli

Saturday, September 25th, 2021
11:00 AM - 5:00 PM
 Winslow VFW
 175 Veteran's Drive - Winslow, Maine

Live Middle Eastern Music Featuring
George Maalouf & His Band, 12:00PM - 4:00PM.








Join us for an afternoon of celebration with authentic Lebanese Cuisine, Cash Bar, Dancing, Games, 50/50 Raffle, and More!

**Entertainment:
 Music & Arabic Dancing
 Impromptu lessons provided.**

Authentic Lebanese Food Available - A La Carte Menu - Choice of Baked Kibbee, Cabbage Rolls, Stuffed Grape Leaves, Salad, Loubia with Rice, Hummus, and Dessert.

TAKE OUT ORDERS AVAILABLE!

Thank you to our sponsor:
 **MAINE CHEVY DEALERS**
 AND
CENTRAL MAINE CHEVY

For More Information Contact: Steve Crate at (207) 314-2049
 Hosted by: St. Joseph Maronite Catholic Church - Waterville, Maine.

LAST WEEK'S COLLECTIONS

(Budgeted: \$3,100.00)

Regular Collection Last Week: \$2,755.00

Regular Collection, **Aug. 29th**: \$1,444.00

(Budget Deficit 2021: \$27,686.00)⁸

Today's **Special Collection, September 12th** :
Catholic University of America

(This collection provides funding for academic scholarships at CUA.)

We recently have had to replace the **toilet** in the parish offices. Any good soul wishing to help with this project: **\$600.00**.

An additional **\$00.00** has come in this week toward the needed collection of **\$39,000.00⁹**

Second Sunday each month is a second collection to cover our **monthly fuel-oil costs**.

made to cover the needed **building maintenance projects**, estimated at \$60,000.00.

INTENTIONS FOR THE QOURBONEH (MASSES)

Sun 12 9:00am -†Mary Hawes
(Lowell & Family)
11:00am For the Members of the Parish

Mon 13 -----

Tue 14 Fr. Doran
(Catherine & Ira Mandel)

Wed 15 Americo Verme
(Benjamin Misner)

Thu 16 †John Marietta, & Paul Thomas
(Pam & Dan Casavant)

Fri 17 †All the Faithful Departed
(The Misner-Elias Family)

Sat 18 10:00am †Joan Gottardi
Sunday Vigil 5:00pm Private Intention

Sun 19 9:00am For the Members of the Parish
11:00am Sigaud Family
(Armelle Sigaud)

Mon 20 -----

Tue 21 Fr. Doran
(Catechism Group)

Wed 22 Elijah Misner
(Misner Family)

Thu 23 †Elijah Tsaftarides
(Meg Gombojav)

Fri 24 †All the Faithful Departed
(The Misner-Elias Family)

Sat 25 10:00am †Deeb, Sumayah & Paul Ferris
(Allison Crate)
Sunday Vigil 5:00pm Private Intention

Sun 26 9:00am For the Members of the Parish
11:00am †Darrell Mitchell
(Donna-Jo Mitchell)

Mon 27 -----

Tue 28 †Fr. Dominique Bourmaud

Wed 29 †Robert Doran
(Cindy Elias)

Thu 30 †Richard Haskell
(Pam & Dan Casavant)

Fri 1 †LaRae Shipmen
(Gayle Misner)

The Life-giving Cross

Please, take notice of our present protocols:

- 1.) All Catholics, of whichever Ritual Church, are more than welcome at Saint Joseph. We are one Family of God and one Body of Christ.
- 2.) Those who are sick, or carry symptoms of sickness, must remain at home.
- 3.) Wearing a face-mask is optional, but is **recommended** for all those indoors.
- 4.) As discussed in parish council meetings prior to the pandemic, in order to bring greater security and peace of mind, the **doors** will be **locked** at the beginning of each Liturgy.
- 5.) Hand sanitizers remain available at the entrances and at the confessional.
- 6.) The ancient and serious obligation to attend Mass on Sundays and holydays has now been restored for all the Catholics of Maine.
- 7.) And, lastly, at the end of Mass, those who wish **to remain and pray** in the church are welcome to do so, but out of **respect** for the House of God and **charity** to one's neighbor **all are asked not to linger, socialize, or visit within the church.** If one wishes to visit, please do so outside the church.

*Grant them health, and raise them up
from their illness, and make them
to have perfect health of body and soul
and strengthen them in spirit;
for Thou art our Savior and Benefactor,
the Lord of lords and Weaver of crowns,
Thou art Lord and King of all. Amen*

Those for whom we pray: Cindy Elias, David Bourque, Barbara Joseph, Sally Derosby, Tala Poulin, Richard Karter, Lolo Salazar, Charlotte Iserbyte, Rita Hikel, and all those who may suffer from disease, want, or depression.

**Abouna's other Sermons are now available
on the parish website**

In addition to the normal website presence of the 9:00am Sunday Liturgies, it is a pleasure to announce that all of Father Doran's sermons – from the weekdays, the Saturdays, and the 11:00am Sunday *Alohoyoh Qourbonoh* – are now being posted the parish website: <https://sjmaronite.org>.

Volunteers on some of the days are occasionally needed to help run the recording device.

Please contact **Ira Mandel** at imandel@aol.com or at **207-701-1575** for details.

Entrance Hymn: LB *fsheeto* 200

Glory: SB *al majdu*

Qolo/Hymn: LB *msheeHo natareh l'eedtokh* 201A

Creed p 748

PRE-ANAPHORA:

Transfer of Gifts: LB *The Lord Reigns*

Incense Hymn Offertory: SB *l'maryam yoldat*

ANAPHORA:

Saint James, Brother of the Lord: p 794

Sign of Peace: SB *tou ba*

Communion: SB *O Bread of Life; See ye first*

Recessional: SB *The Lord is with us*

SERVERS OF THE DIVINE ALTAR

September 12th:

9:00am: A. Michaud/N. Carter
11:00am: I. Misner-Elias/S. Nappi

September 19th:

9:00am: M. Carter/ N. Carter
11:00am: L. Michaud/ E. Domonkos

September 26th:

9:00am: A. Michaud/ M. Carter
11:00am: I. Misner-Elias/S. Nappi

October 3rd:

9:00am: M. Carter/ N. Carter
11:00am: L. Michaud/ E. Domonkos

October 10th:

9:00am: A. Michaud/ M. Carter
11:00am: I. Misner-Elias/S. Nappi

October 17th:

9:00am: M. Carter/ N. Carter
11:00am: L. Michaud/I. Misner-Elias

Each October, the Eparchy holds a **Benefit Dinner** to raise funds for **educating our seminarians, expanding ministries, and supporting parishes and missions in need** within the Eparchy.

In addition, **10% of the proceeds** will be given in **assistance to Lebanon and the Middle East.**

This year's Benefit Event will be held **virtually (Zoom) on Thursday, October 7th at 7:00pm.**

Please visit www.stmaron.org/eparchial-benefit to register.

**Seventeenth Sunday
of Pentecost "B"**

p. 492

Lighting of the Church: LB* p 5
Jesus Christ, O Source of Light



Exaltation of the Holy Cross

September 14th